國立陽明交通大學學士班轉學生招生規定

National Yang Ming Chiao Tung University Regulations Governing Admission of Undergraduate Transfer Students

110 學年度招生委員會第 4 次會議通過(110.05.13) 臺教高(四)字第 1100093713 號函核定(110.07.14)

Approved at the 4th meeting of the Students Admission Committee for Academic Year 2021 (dated May 13, 2021)
Approved by letter (Ref. No.: Tai-Jiao-Gao-(IV)-Zi-1100093713) (dated July 14, 2021)

第一條 國立陽明交通大學(以下簡稱本校)為辦理學士班轉學招生(以下簡稱本招生),

Article 1 依據大學法第二十四條、大學法施行細則第十九條及大學辦理招生審核作業要點訂定「國立陽明交通大學學士班轉學招生規定」(以下簡稱本規定)。

In order to carry out undergraduate transfer students admissions (the "Admission Program"), National Yang Ming Chiao Tung University ("NYCU") hereby establishes these Regulations Governing Admission of Undergraduate Students (these "Regulations") in accordance with Article 24 of the University Act, Article 19 of the Enforcement Rules of the University Act, and the Directions for Review of Regulations for Admission to Universities.

第二條 本招生事宜由本校招生委員會(以下簡稱本會)秉公開、公正、公平之原則辦Article 2 理。

The Admission Program shall be organized by the Students Admission Committee (the "Admission Committee") with the principles of fairness, impartiality, and openness. 本會之組成、職掌等依「國立陽明交通大學招生委員會設置辦法」辦理。

The composition and functions (among others) of the Admission Committee shall be formulated in accordance with "NYCU Regulations Governing Establishment of Students Admission Committee."

第三條 招生簡章應詳列招生學系、招生年級、招生名額、報考資格、考試項目、考試 Article 3 日期、報名手續、評分方式及標準、錄取原則、同分參酌順序、成績複查、報 到事項、遞補規定、招生紛爭處理程序及其他相關規定等,並最遲於受理報名 前二十日公告。

The admission brochure shall specify the admitting departments, admission grade, admission quota, application qualifications, scope of exams, exam dates, application procedures, scoring criteria and standards, acceptance criteria, procedures for ranking applicants with the same scores, application for double-check of scores, registration procedures, replacement rules, procedures for handling disputes over admission, and other related requirements. Such brochure shall be made public at least twenty days before the acceptance of admission applications.

第四條 本校與台灣聯合大學系統於暑假辦理轉學生聯合招生,另本校得以在寒假及暑 Article 4 假自行辦理轉學招生,但一年級及應屆畢(結)業年級不得招收轉學生。

NYCU and the University System of Taiwan will engage in the joint admission of transfer students during summer vacations. Meanwhile, NYCU may engage in transfer student admissions independently during winter and summer vacations, but transfer students shall not be admitted to NYCU as freshmen or seniors in the admitting departments.

前項轉學生聯合招生依「台灣聯合大學系統學士班轉學生招生規定」辦理。

The joint admission of transfer students referred to in the preceding paragraph shall be handled in accordance with the "University System of Taiwan Regulations Governing Admission of Transfer Students."

第五條 轉學之招生名額規劃,應依下列規定辦理:

Article 5 Transfer students' admission quota shall be planned in the following manner:

- I. 各學系轉學招生名額,以各學系(不包括停招學系)招生、退學所生之缺額 為限,不含保留入學資格、休學或外加名額造成之缺額。
 - The transfer students' admission quota of each department (excluding those whose admission has been suspended) shall be limited to the unfilled quota arising from admissions or dropouts, exclusive of those caused by retention of admission qualifications, temporary leave, or additional quota.
- II. 各學系名額不得流用至涉及師資培育、醫學與其他政府部門訂有人力管控之學系。

The admission quota applicable to each department shall not be transferred to teachers' training programs, medicine, or other departments under human resources control by government ministries.

III. 辦理轉學招生後,各年級名額內學生總數不得超過各該學年度原核定之新生總數,且每班名額依專科以上學校總量發展規模與資源條件標準規定辦理。

After the transfer students' admission, the total number of students of all grades shall not exceed the total number of new students originally approved for that academic year. The admission quota per class shall be determined by the requirements stated in the Standards for Student Admission Quotas and Resources at Institutions of Higher Education.

IV. 各學系實際錄取名額得以當年度考試舉行當日公告之各學系缺額為準;公 告之名額總數,不得低於簡章原定轉學名額數,並應於招生簡章中附註說 明之。

The actual admission quota for each department shall be determined subject to the unfilled number of students of the department published on the date when the exam is held in the current year. The published total quota shall be no less than the transfer student quota outlined in the admission brochure and shall be explained in the notes contained therein.

第六條 具下列資格之一者,得以同等學力報考大學學士班轉學考試,轉入二年級或三 Article 6 年級:

A student who satisfies any of the following eligibility criteria shall be considered to have equivalent scholastic ability and may take an examination to transfer into NYCU as a sophomore or a junior, as appropriate:

I. 學士班肄業學生有下列情形之一,持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書,並檢附歷年成績單:

A student has not completed undergraduate courses but meets one of the following requirements, with a certificate of attendance, transfer certificate, or certification of leave of absence from study, as well as a transcript of their results for all academic years:

- (I) 修業累計滿二個學期以上者,得轉入二年級上學期。
 - A transfer student whose completed studies add up to two or more semesters may transfer into the first semester of the second year of study.
- (II) 修業累計滿三個學期以上者,得轉入二年級下學期。 A transfer student whose completed studies add up to three or more semesters
- may transfer into the second semester of the second year of study.
 (III) 修業累計滿四個學期以上者,得轉入三年級上學期。

A transfer student whose completed studies add up to four or more semesters may transfer into the first semester of the third year of study.

(IV) 修業累計滿五個學期以上者,得轉入三年級下學期。

A transfer student whose completed studies add up to five or more semesters may transfer into the second semester of the third year of study.

II. 大學二年制學士班肄業學生,修滿一年級上學期,持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書,並檢附歷年成績單。

A student who has not completed two-year undergraduate courses but meets one of the following requirements, with a certificate of attendance, transfer certificate, or certification of leave of absence from study, as well as a transcript of their results for all academic years.

III. 專科學校學生有下列情形之一:

A junior college student meets one of the following requirements:

- (I) 取得專科學校畢業證書或專修科畢業。
 - The student has been awarded a junior college diploma or graduated from a vocational training program; or
- (II) 修滿規定修業年限之肄業學生,持有修業證明書、轉學證明書或休學 證明書,並檢附歷年成績單。

The student studied for the prescribed number of years but did not complete the prescribed program, with a certificate of attendance, transfer certificate, or certification of leave of absence from study, as well as a transcript of their results for all academic years.

- IV. 自學進修學力鑑定考試通過,持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。 Those having passed the Self-Study Academic Ability Assessment Examination and can provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.
- V. 符合年滿二十二歲、高級中等學校畢(結)業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一,並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上,持有學分證明:

Those aged at least twenty-two, having graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education), or having completed the prescribed program length of study at a senior secondary school, either of whom are also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more by studying different courses of the subjects listed below:

- (I) 大學或空中大學之大學程度學分課程。
- Undergraduate-level credit courses at a university or an open university; (II) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university;

- (III) 教育部認可之非正規教育課程。
 - Non-official education programs accredited by the Ministry of Education;
- (IV) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(V) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

VI. 空中大學肄業全修生,修得三十六學分者,得報考性質相近學系二年級, 修得七十二學分者,得報考性質相近學系三年級。 A full-time student at an open university who has not completed their program but has completed 36 credits may take an entrance examination to begin studying at the sophomore level of a bachelor's program in a university department of a similar nature to the open university department they were formerly studying in; a full-time student at an open university who has not completed their program but has completed 72 credits may take an entrance examination to begin studying at the junior level of a bachelor's program in a university department of a similar nature. 就讀藝術教育法所定一貫制學制肄業,持有修業證明者,依其修業情形屬大學或專科學校,準用第一項第一款及第三款規定。

If a student has participated in but not completed the comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act, while holding a certificate of attendance, the provisions of Subparagraphs 1 and 3, Paragraph 1 hereof shall apply, on a *mutatis mutandis* basis, depending on whether such student has formerly studied at a university or a junior college.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後, 大學辦理招生規定審核作業要點一百零二年六月十三日修正施行前,已修 習第一項第五款所定課程學分者,不受二十二歲年齡之限制。

A student who earned course credits as stipulated in Subparagraph 5, Paragraph 1 hereof after the promulgation of the Continuing Education Regulations for Junior Colleges and Universities (as revised) on July 13, 2011 and before the promulgation of the Directions for Reviewing the University Admission Rules (as revised) on June 13, 2013 shall not be subject to the age limit of 22 years old.

持境外學歷報考者,應符合大學辦理國外學歷採認辦法、香港澳門學歷檢 覈及採認辦法、大陸地區學歷採認辦法或入學大學同等學力認定標準第九 條等規定。

For applicants with overseas degree certificates, their diplomas shall comply with the Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education, the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macao, the Regulations Governing the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area, or Article 9 of the Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.

凡因操行成績不及格退學者,不得報考本招生。

Those who receive failing ethics grades and thus are expelled from school shall not apply for the Admission Program.

第一項各款報考者原讀學系或所修學分是否符合擬報考學系性質、其得報 考年級及原校修業成績是否必須及格等,本校得另訂相關報考條件,並明 列於招生簡章中。

NYCU may outline in the admission brochure separately any related application conditions applicable to students mentioned in each subparagraph of Paragraph 1 hereof regarding whether the department of their original major or the credits they have earned are commensurate to the nature of the department they plan to apply for, the year of study they may apply for, and whether they must receive passing grades in their original school.

第七條 凡以特種身分報考之考生,須繳驗有關證明文件,始得依各該身分考生升學優 Article 7 待辦法之規定辦理,未繳驗者,依普通身分之考生規定辦理,不予優待。

Applicants with special status shall submit related supporting documents for verification before they may apply with such status under the regulations governing preferential treatment for further studies. Those who fail to do so shall be treated under regulations governing applicants with ordinary status and shall not enjoy any preferential treatment.

以僑生身分報考本招生,須持有教育部分發僑生入學原始分發文件或僑委會發給之正式僑生身分證明書,經審查合格後,始得以「僑生」身分登記,但其考試成績不予加分優待,如經錄取入學者,其學籍以僑生學籍規定處理。

Applicants with overseas Chinese student status for the Admission Program shall present their original admission certificate for overseas Chinese students issued by the Ministry of Education or official overseas Chinese student status certificates issued by the Overseas Community Affairs Council (OCAC). Upon review and approval thereof, such applicants may register as an "overseas Chinese student," but no bonus scores shall be offered to them. When they are successfully admitted to NYCU, they shall be treated as overseas Chinese students in terms of student status.

公費生及有實習或服務(服役)規定者(如師資培育公費生、軍警院校生、現役軍人、警察等),其報考及就讀應由考生自行依有關法令規定辦理。

Publicly-funded students and the students required to perform internship or services (or military services), such as publicly-funded students for teacher cultivation, students from military and police academies, active military personnel, and police officers, shall apply for and enroll in the Admission Program by themselves pursuant to applicable laws and regulations.

第八條 Article 8 本招生考試項目得採筆試、面試、書面審查、術科或實作等方式進行。如採筆試者,科目數以二至四科為原則;如採面試、術科或實作方式,應以錄音、錄影或詳細文字紀錄,文字紀錄應於本會決定錄取名單前完成。對評分成績特優或特低者,應於評分表件中註明理由。

The exams for the Admission Program may be conducted in the form of written exams, interviews, data review, skill tests, or practical tests. If conducted in the form of written exams, such exams shall consist of two to four subjects in principle. If conducted in the form of interviews, skill tests, or practical tests, they shall be recorded in audio, video, or detailed writing, and the written records must be completed before the Admission Committee finalizes the list of admitted students. Reasons for any particularly high or low scores shall be specified in the scoring form.

各考試項目、評分方式及成績所佔比例由各學系自訂,經本會核定後明列於招 生簡章中。

The written exam subjects, scoring criteria, and percentage of each exam subject accounting for the final score shall be formulated by each department independently, and stipulated in the admission brochure upon approval by the Admission Committee.

第九條 Article 9 本招生最低錄取標準於放榜前由各學系訂定並經本會審議通過。在此標準以上且於招生名額內之考生,列為正取生,其餘列為備取生。

Each department shall set forth the admission threshold, subject to review and approval of the Admission Committee, before the announcement of the list of admitted students. Applicants meeting the threshold and falling within the admission quota shall be admitted as approved students, and the rest of those applicants shall be listed as candidates.

考生成績達最低錄取標準之人數不足招生名額時,得檢具理由,提送本會核定後,不足額錄取,並不得列備取生。

When the applicants meeting the threshold is fewer than the admission quota, the department may leave the admission quota unfilled with no candidates upon submission of the relevant reasons to the Admission Committee for approval.

簡章中應規定同分參酌順序與方式及各學系錄取學生最後一名如有二人以上總成績分數相同及備取生總成績分數相同時,錄取或遞補正取生缺額之處理方式。

The admission brochure shall specify the procedure for ranking two or more applicants

with the same scores, as well as how to deal with situations where only one of two or more applicants with the same total scores in last place may be put on the list of admitted students, and where only one of two or more candidates with the same total scores may be included in the list of admitted students (in case of any vacancy therefor).

遇有特殊情形須增額錄取者,應由本會決議之,並將會議紀錄連同有關證明文件,依下列規定辦理:

When a special situation requires additional admission beyond the quota, this shall be subject to the resolution adopted at a meeting of the Admission Committee, and the meeting minutes and relevant supporting documents shall be handled in the following manner:

I. 屬同分致須增額錄取者,應於本校入學年度當學期行事曆所定開始上課日 後兩週內報教育部備查。

Cases for additional admissions due to applicants scoring the same shall be reported to the Ministry of Education for reference within two weeks after the start of the current semester of the admission year as specified in the academic calendar.

II. 屬行政疏失致須增額錄取者,應另檢附招生檢討報告,於事實確認後一個 月內報教育部核定後始得辦理。

Cases for additional admissions due to administrative negligence shall be submitted to the Ministry of Education, along with an admission review report, for approval within one month after the fact is confirmed.

錄取名單應提經本會審議後正式公告。

The list of admitted students shall be announced officially upon review by the Admission Committee.

正取生報到後,如遇缺額,得以備取生遞補,遞補期限不得逾入學年度當學期 行事曆所定開始上課日。

Vacancies, if any, for admitted students upon completion of the approved student registration may be filled by the candidates until the first day of class of the semester as specified in the academic calendar.

第十條 本校辦理試務工作時,均應妥慎規劃處理,各試務人員對於試務工作負有保密 Article 10 義務。參與試務人員之迴避原則,準用本校招生作業共同準則第六條規定。

When conducting exam affairs, NYCU shall handle and plan the affairs with due diligence. Exam staff shall be bound by the duty of confidentiality regarding exam affairs. Exam staff participating in the exam affairs shall recuse themselves pursuant to Article 6 of the NYCU's Admission Guidelines.

所有應試評分資料須妥予保存一年。但依規定提起申訴者,應保存至申訴程序 結束或行政救濟程序結束為止。

Applicants' scoring documentation shall be kept for one year. When an applicant files a complaint against the scoring results in accordance with relevant regulations, the corresponding documentation shall be retained until the end of the complaining procedure or the finalization of the administrative remedial procedure.

第十一條 考生如對招生事宜有疑義,須於放榜後一星期內向本會提出書面申訴,本會應 Article 11 於一個月內正式答復,必要時應組成專案小組公正調查處理,並告知申訴人行 政救濟程序。

Applicants having doubts about admission results shall file a complaint in writing with the Admission Committee within one week of the announcement of the list of admitted students. The Admission Committee shall respond to the complaint officially within one month, form a special task force to conduct the investigation fairly, if necessary, and advise the complainant of the administrative remedial procedures.

- 第十二條 本招生作業之各項收支,應依相關會計作業規定辦理。
- Article 12 All revenues from and expenditures of the Admission Program shall be handled in accordance with relevant accounting policies.
- 第十三條 本規定如有未盡事宜,悉依教育部及本校相關規定辦理。
- Article 13 Any matters not covered herein shall be handled in accordance with the relevant regulations promulgated by the Ministry of Education and NYCU.
- 第十四條 本規定經本會通過,報教育部核定後實施,修正時亦同。
- Article 14 These Regulations shall be implemented after being passed by the Admission Committee and upon the approval of the Ministry of Education. The same shall apply where these Regulations are amended.